

Ha a tű és a cérna mesélne

Jubileumi ünnepséggel emlékeztek meg a Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka Szakkör elmúlt huszonöt évéről



Fotó: Varga Zoltán

Az ügyes kezű asszonyok az idei Illés-napi előkészületekből is derekasán kivették a részüket

Negyed évszázad: röpké idő egy történelemtényben, mégis hosszú út egy közösség életében. A Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka Szakkör 2000. szeptember 11-én alakult meg Pethő Julianna vezetésével. Az alapítók: Hajdzer Veronika, Kókai Irén, Lakatos Teréz és Rencsár Irén ma is hű tagjai a közösségnek. Már az első évben megszervezték a karácsonyi kiállítást, majd hamarosan a húsvéti és az Illés-napi tárlatok is hagyománnyá váltak.

– Illés-nap Temerin fogadott ünnepe, és mi minden évben hűségesen vállaljuk, hogy több héten át készítjük a díszítést – mesélte **Bódi Rózsa**, aki 2014 óta vezeti a csoportot: – Nem vagyunk sokan, de mindenki a maga módján kiveszi a részét a munkából. Hónapokon át készítjük a búzából font díszeket, virágokat, szalagokat. Ez a mi ajándékunk a közösségnek – tette hozzá dicsekedve.

Folytatása a 3. oldalon

Új lendületet a motokrossznak!

Temerini kezdeményezésre szerveznek háromfordulós őszi kupát Vajdaságban



Fotó: Merkur Racing Temerin

A temerini motorosok a versenyeken a biztonságot helyezik előtérbe: a védőfelszerelés kötelező

Motorok zúgása, porfelhő, adrenalin: a motokrossz világa nemcsak a profiké. Ezt szeretné most újra bebizonyítani a Merkur Racing Temerin csapat, amely egy különleges, háromfordulós őszi amatőr kupát szervez Temerinben, Topolyán és Palicson. A cél, hogy a sport újra népszerűbbé váljon a Vajdaságban, és azok is esélyt kapjanak, akik eddig csak nézőként csodálták a versenyeket.

A kupa ötletgazdája és szervezője **Vegyelek Dávid**, a Merkur Racing Temerin vezetője, aki több mint egy évtizede aktív szereplője a motokrossz világának. Mint mondja, az elmúlt években több tényező is hátráltatta a fejlődést – sérülések, családi okok, de legfőképp a csökkenő érdeklődés a sport iránt. Ez adta az ötletet, hogy valami újjal próbálja meg felrázni a motoros közösséget.

– Az amatőr kupa azért jött létre, mert egyre kevesebb versenyző indul a szerb bajnokságon, a vajdasági kupa pedig szinte már nem is létezik. Szerettük volna, ha a fiatalok, a kezdők és a hobbimotorosok is esélyt kapnak, hogy biztonságos körülmények között kipróbálhassák magukat.

Folytatása a 7. oldalon

Egységes ösztöndíjpályázat középiskolásoknak

Egyszeri, 10 ezer dináros vissza nem térítendő támogatásra pályázhatnak a vajdasági magyar középiskolások. A Magyar Nemzeti Tanács tájékoztatása szerint a 2025/2026-os tanévre vonatkozó ösztöndíjpályázatot idén egységes feltételekkel hirdeti meg a négy vajdasági diáksegélyező szervezet.

A temerini, újvidéki, óbecsei, szenttamási, titeli és szerémségi magyar tagozatos középiskolások számára a pályázat lebonyolítója a Vajdasági Magyar Ifjúsági Központ (VMIK). A jelentkezés október 1-je és 31-e között kizárólag elektronikusan zajlik a www.ifkoczpont.org.rs oldalon, ahol az űrlapot kell kitölteni, és a szükséges mellékleteket is csatolni lehet.

Folytatása az 5. oldalon

AJÁNLJUK

Ahol a kreativitás és a természet az úr – Őszi kertlátogatást szerveztek a Kistanyán (2. old.)

Megújulhat az iskolaudvar – Időszzerű témákról beszélgettünk Sziveri Béla igazgatóval (4. old.)

Világjárók, karaoke-sztárok, kvízmes-terek... – Izgalmasan zajlott a gyerekhét a Kókai Imre iskolában (5. old.)

Hangok, álmok, tehetségek – Megtartották a Tini és Ifjúsági Énekes Vetélkedő első meghallgatását (7. old.)

Az empátia és a meghallgatás életeket menthet – Beszélgetés Kocsis-Fuszkó Zita egészségpszichológia szakpszichológussal (8. old.)

Az apróhirdetéseket és a gyászjelentéseket immár a Viber alkalmazásával is leadhatják a **069/22-04-585-ös** telefonszámon hétfő este hat óráig, de a megjelentetést kérhetik a **temeriniujsag@gmail.com** e-mail-címen is. Személyesen **hétfőnként 9 és 13 óra** között várjuk Olvasóinkat a Temerini Kertbarátkör székházában, a **Kertészlakban**.

• Múlt csütörtökön reggel hat órakor életbe léptek a Szerbiai Kőolajipari Vállalat (NIS) elleni amerikai szankciók. Amióta a finomító januárban felkerült a Különlegesen Kijelölt Állampolgárok és Blokkolt Személyek Listájára (SDN-lista), a NIS megpróbálja működését az új körülményekhez igazítani. A prioritásuk továbbra is a hazai piac rendszeres ellátása, valamint a munkavállalók társadalmi stabilitásának megőrzése. A NIS jelenleg elegendő olajkészletet biztosított a feldolgozáshoz, a benzinkutak ellátottsága is megfelelő.

• Aleksandar Vučić államfő a szankciók kapcsán elmondta, hogy minden értelemben rendkívül súlyos helyzettel kell megküzdenünk. Úgy értékelt, hogy a pancsovai finomító kőolajellátás nélkül november 1-ig tud működni. Az elnök garantálta, hogy ami az üzemanyagokat és a kőolajszármazékokat illeti, újívíg biztosítottak.

• Az Európai Unió október 12-étől új határellenőrzési rendszert vezetett be. Az új szabályok értelmében a rendőrség a rövid távú tartózkodás céljából a schengeni övezetbe beutazó harmadik országbeli állampolgárok első belépésekor az úti okmányaikban szereplő adataik mellett már az utazók arcképét és ujjlenyomatát is egyéni aktában rögzíti. Magyarország ezt az Európai Határregisztrációs Rendszert (Entry/Exit System - EES rendszert) fokozatosan vezeti be október 28-a és november 11-e között a szerb–magyar határon.

F. D.

Ahol a kreativitás és a természet az úr Őszi kertlátogatást szerveztek a Kistanyán

Sokan befordultak vasárnap a vásártérhez közeli Kistanyára, ahol **Majoros Gabriella** tulajdonos és családja szeretettel fogadta a vendégeket. A nyílt nap lehetőséget adott a látogatóknak arra, hogy betekintsenek az ízlésesen kialakított kis oázisba, amely minden alkalommal új meglepetéseket tartogat.

gulatot teremt – magyarázta. Az apró részletek, a makk, a tők, a gesztenye, a fűfélék és a szezon termései együtt idézik az őszt, miközben régi csipkék, kis asztalok és egyszerű kiegészítők különleges karaktert adnak a kertnek.

A látogatók örömmel fedezték fel az újra-gondolt tárgyakat, a kreatív megoldásokat és az

összhangot, amely a természet szépségét a hétköznapi tárgyakkal ötvözi. Gabriella hozzátette: minden látogatás más, hiszen a növények változnak, az időjárás alakítja a kert arculatát, és azok gondozása is állandó figyelmet igényel.

– Most már látom, mely növények bírják a nyári forróságot, és melyek azok, amelyekkel újra kell próbálkozni – mondta.



Fotó: Varga Zoltán

A kert állandóan változik: érdemes újra és újra felfedezni

Az idei látogatás különleges volt: bár a kert növényei továbbra is gyönyörűek, idén Gabriella a dekorációra helyezte a hangsúlyt. Mint mondta, a célja az volt, hogy bemutassa, hogyan lehet hétköznapi, már nem használt tárgyakat – üres üvegeket, régi ablakokat, elhagyott székeket vagy hokedliket – új életre kelteni a kertben.

– A virág a dísz ezeknek a kompozícióknak, de ha ügyesen helyezzük el, maga a tárgy is han-

A Kistanya nem csupán látványosság, hanem élmény is: Gabrielláék finomságokkal, tőkös rétesel, almás pitével és más süteményekkel várták a vendégeket, így a séta mind ízben, mind látványban teljes élményt nyújtott. A kert varázsa pedig nem ért véget a nyílt nap végén: aki lemaradt, a későbbiekben is megtekintheti az oázist, és minden évszakban új arcát fedezheti fel.

Ádám Csilla



KUPREŠČANIN
transport-logistika

- ✓ VULKANIZÁLÁS ÉS SZERELÉS
- ✓ GUMIABRONCSOK ÁRUSÍTÁSA
- ✓ KERÉKOPTIKA
- ✓ A LESZERELT GUMIK/KEREKEK TÁROLÁSA A KÖVETKEZŐ SZEZONÁLIS CSERÉIG

Nyitvatartási idő:
Hétfő–péntek: 8:00–16:00
Szombat: 8:00–16:00

☎ 064/6450608
064/6450602

📍 Temerin, Rákóczi Ferenc 209.



Ha a tű és a cérna mesélne

Jubileumi ünnepséggel emlékeztek meg a Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka Szakkör elmúlt huszonöt évéről



Fotó: Medvecki Sándor

Jó érzés, hogy ide tartozunk – vallják a szorgos asszonyok

Folytatás az 1. oldalról

A kézimunkacsoport az elmúlt huszonöt évben számos vajdasági és magyarországi kiállításon vett részt. A tagok diplomákkal, serlegekkel, első, második, harmadik helyezésekkel és több jelentős díjjal tértek haza: – Büszke vagyok arra, hogy ilyen ügyesek az asszonyok, és hogy továbbviszik mindazt, amit Juliska néni negyed évszázaddal ezelőtt megálmodott – alapította meg a jelenlegi elnök.

A közösség életének fontos része az utánpótlás nevelése is. Húsvét és karácsony előtt minden évben a Kókai Imre Általános Iskola harmadik és negyedik osztályos tanulói ismerkednek meg a kézimunka alapjaival. – Amikor a gyerekekkel foglalkozunk, gyakran látom, hogy sokan nem is tudják, hogyan kell a tűt fogni – mesélte a csoportvezető: – Mi viszünk nekik mindent, és megtaníttuk, hogyan kell dolgozni az anyaggal, a cérnával. A végén pedig rendezünk egy kis kiállítást, és amikor látják a saját munkáikat, olyan büszkék magukra – hangsúlyozta Rózsa.

A szakkör tagsága hétfőnként találkozik a Temerini Magyar Iparosok és Vállalkozók Egyesületének székházában, ahol nemcsak varrnak és hímeznek, hanem közösen rendezik be a termet, gondozzák a virágoskertet, s persze együtt nevetnek, ünnepelnek. – Nagy családként működik az egyesület. Régen hatvanan voltunk, most tizenhat-tizenheten maradtunk, de figyelünk egymásra. Tudjuk, kinek mikor van a névnapja, a születésnapja, és soha nem feledkezünk meg

róla. Az ajándék ma már nem nagy, de az a legfontosabb, hogy együtt ünnepelhetünk – emelte ki a csoportvezető.

A tagság mára jórészt nyugdíjas és magányos asszonyokból áll. – Valamikor mind dolgoztunk, nem volt időnk ilyesmire. Aztán jöttek az unokák, most meg már nincs ránk olyanmennyi szükség,

így legalább tartozunk valahová. Jó érzés, hogy van kikkel összejárni, beszélgetni, nevetni – fogalmazott.

A Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka Szakkör az elmúlt 25 év alatt számos barátságot szőtt más vajdasági kézimunka csoportokkal. A jubileum alkalmából tizennyolc csoport fogadta el a meghívást, és jött el a rendezvényre. – Korábban huszonhárommal tartottuk a kapcsolatot, de mostanra ennyi maradt, a távolság, az útiköltség ugyanis sokakat visszatart. De most mindenki eljött, akit meghívtunk. Ez is mutatja, hogy mennyire jó viszonyt ápolunk egymással – tette hozzá az elnök.

Negyed évszázad alatt sok minden megváltozott, de a szakkör szellemisége, a közös alkotás öröme és a hagyomány iránti szeretet változatlan maradt. A tagok együtt élték meg a sikereket, a kiállításokat, a közös utakat és találkozókat. A kézimunka szakkör mindig is a közösség erejéből táplálkozott: összeköti őket az alkotás öröme és az egymás iránti tisztelet. Minden öltés, minden hímzés egy-egy történetet őriz: a múltat, amit a jelenben is életben tartanak. – Én volnék a legboldogabb, ha csatlakoznának hozzánk olyan fiatalok, akiknek egyszer átadhatnám a vezetést. Ez a munka felelősséggel, rengeteg szervezéssel és tervezéssel jár. De bízom benne, hogy amíg csak lehet, dolgozunk, kiállításokra járunk, és továbbadjuk mindazt, amit az elmúlt huszonöt évben felépítettünk – zárta gondolatait a kézimunkacsoport vezetője.

Ádám Csilla

Elnökségi ülést tartott a Temerini Kertbarátkör a múlt csütörtökön. A tagság értékelte a XXVII. Dél-bácskai Tökfesztivál szervezését, de megvitatták a Bor-bál előkészületeit is. November ugyanis Szent Márton, valamint az új bor kóstolásának hava is: a szervezet évek óta ápolja ennek hagyományát is. Az ülés végén a pénzügyekről is szó volt.

TDL



Fotó: Varga Zoltán

ELÉRHETŐ AZ INFLUENZA ELLENI VÉDŐOLTÁS

A temerini egészségházban keddtől elérhető a szezonális influenza elleni védőoltás. Az idei immunizációs program keretében községünkben mintegy 1450 adag TorVaxFlu nevű, a Torlak gyár által előállított, háromkomponensű vakcina áll rendelkezésre. Az oltást hétköznaponként reggel hét és este hét óra között végzik az egészségházban. A páciensek a választott orvosuknál jelentkezhetnek.

A szakemberek szerint a vakcina elsősorban a kockázati csoportokba tartozó páciensek számára ajánlott: a 65 év felettieknek, a krónikus betegeknek, a fokozott fertőzésveszéllyel járó munkakörben dolgozóknak. Az oltóanyag felvétele után a védettség 2–3 hét alatt alakul ki, és 6–12 hónapig tart. ácsi

A megelőzés életet menthet



Fotó: Temerini Egészségház

A temerini egészségház polivalens szolgálata és a Községi Egészségtanács rendszeresen szervez szűrővizsgálatokat, amelyek célja, hogy ráirányítsák a figyelmet a megelőzés fontosságára. Októberben az egészséges táplálkozás és a helyes életmód kerül középpontba, különösen az iskolások körében: előadások, műhelymunkák és kiállítások várják a fiatalokat. A hónap során kiemelt figyelmet fordítanak a mellrák elleni küzdelemre is: felhívják a nők figyelmét a rendszeres szűrővizsgálatok elvégzésének fontosságára.

A megelőzést szolgáló rendezvények keretében, a szív világnapja alkalmából tartottak akciót a közelmúltban a piacon. A program keretében vérnyomás- és vércukorszint mérést végeztek, valamint a Vajdasági Közegészségügyi Intézet jóvoltából minden érdeklődő ingyenesen kapott egy FOB-tesztet, amely a székletben lévő rejtett vér kimutatására alkalmas. Az akción csaknem 140 polgár vett részt: az eredmények szerint öt személynél magasabb vércukorszintet, négy esetben pedig magas vérnyomást mértek.

A szervezők hangsúlyozták: sajnos még nem vált általánossá a köztudatban a rendszeres szűrővizsgálatok jelentősége, sokan csak akkor fordulnak orvoshoz, amikor a betegség már kialakult. Éppen ezért minden alkalmat megragadnak arra, hogy emlékeztessenek: a megelőzés életet menthet.

ács

Egységes ösztöndíjpályázat középiskolásoknak

Folytatás az 1. oldalról

A kérelmezés feltétele, hogy a pályázó magyar tannyelvű tagozaton tanuljon, az említett községekben rendelkezzen lakcímmel, és hogy az előző tanévből legalább 4,00-ás tanulmányi átlagot tudjon felmutatni.

A dél-bácskai körzetben mintegy 80 középiskolás részesülhet ösztöndíjban. Kovács Birkás Zsolt, a program koordinátora kiemelte, hogy az értékelést területileg kiegyensúlyozott bírálóbizottság végzi, a szerződéskötéseket pedig Újvidéken, Temerinben és Óbecsén szervezik meg.

Észak- és Nyugat-Bácskában a Szekeres László Alapítvány, Bánátban a Nagybecskereki Diáksegélyező Egyesület (NDE), Zentán, Adán és Magyarkanizsán pedig a Zentai Diáksegélyező Egyesület (ZENDE) kezeli a kérelmeket – áll a felhívásban.

Vámos Árpád

A szakmai képzés előny



Fotó: Temerini Önkormányzat

A szerződéseket Mladen Zec községi elnök és Pásztor Róbert, a községi képviselő-testület elnöke nyújtotta át a diákoknak

Ötven középiskolás tanuló kapott havi 5 ezer dináros támogatást a helyi önkormányzattól. A községi vezetés ugyanis összesen 2 millió 250 ezer dinárt különített el a közös büdzséből arra a célra, hogy a 2025/2026-os tanévben ösztöndíjazzon a Lukijan Mušicki Középiskola diákjait, akik azokra a tagozatokra iratkoztak, amelyeket a hiányszakmák pótlására nyitott meg a temerini szakközépiskola.

A programot a temerini önkormányzat 2014-ben kezdte el, amikor Szerbiában az elsők között bevezették a duális képzést is Temerinben. Ennek keretében a diákok a mai napig a gyakorlati oktatást helyi vállalkozóknál és cégeknél végezhetik el, amelyek rendszerint további támogatást és munkalehetőséget is biztosítanak a számukra – hangzott el a szerződések aláírásán múlt pénteken.

VÍZ-, SZENNYVÍZ-, FŰTÉS-, GÁZ-, KLÍMA- és HŐSZIVATTYÚ- szerelés



Simply Klima

Családi- és társasházak
épületgépészeti felújítása,
valamint új rendszerek kiépítése.

064/499-3000

Megújulhat az iskolaudvar

Időszerű témákról beszélgettünk

Sziveri Béla igazgatóval

Emlékezetes gyereketek zártak a Kókai Imre Általános Iskolában. A nyüzsgés azonban szeptember óta jellemzi az iskola mindennapjait, az intézmény ugyanis átmeneti otthont nyújt a felújítás alatt álló telepi iskola alsós diákjainak, valamint a járeki alsósok is oda járnak. A múlt heti számunkban a felújításokról és a kis létszámú osztályok megnyitásáról faggattuk az igazgatót, de a végzősök választásairól is beszélgettünk. Ezúttal viszont az iskola mindennapjai kerülnek előtérbe.

• A gyerekek a nap nagy részét az iskolában töltik – hogyan tették számukra otthonosabbá a környezetet?

– Szerencsés helyzetben vagyok, mivel tavaly két olyan munkatárs csatlakozott hozzánk, akik óriási lelkesedéssel dolgoznak az iskolai élet fejlesztésén. Francia Banjac Krisztina, aki korábban az óbecsei iskolában dolgozott, visszajött hozzánk, miután pszichológusunk, Bori Mária nyugdíjba vonult. Erdélyi Lenke szintén rendkívül elhivatott. Az ötleteiknek köszönhető például az is, hogy az iskola udvarán különféle társasjátékokat festettünk a betonra. A munkát kollégáink önkéntes közreműködésével valósítottuk meg: 10–12 fő festette le a játékokat, amelyeken a gyerekek nagyon szívesen játszanak. Van egy sakkasztalunk is, de szeptembertől fából készült társasjátékok is kerültek az udvarra. A gyerekek szünetekben ezeket is örömmel használják. Két éve teljesen megtiltottuk a mobiltelefonok használatát az iskolában. Ennek köszönhetően a gyerekek valóban elmélyülnek a játékban, a beszélgetésben és a szabadidős tevékenységekben.

• Az iskola épületét néhány évvel ezelőtt teljesen felújították. Mire lenne még szükség?

– A központi épület felújítása után, ami két és fél évig tartott, azt gondoltam, hogy hátradőlhetek, hiszen ezt a nagy horderejű munkát sikeresen végigvittem igazgatóként. Hát, nem így lett, mert hamarosan a telepi iskola felújítása is elkezdődött. Ekkor született meg bennem a következő elképzelés: a központi iskola hátsó részén található foci pályát fel kellene újítani. A füves részre egy kosárlabda pályát tervezünk, és egy futópályát is kialakítanánk. Jövőre megvizsgáljuk a pályázati lehetőségeket tartományi és köztársasági szinten is, mivel állami intézményként nem pályázhatunk a magyarországi alapítványoknál. Az ötletterv elkészült, a szükséges előmérétek és dokumentációk rendelkezésre állnak. Tehát nem ülünk tétlenül, várjuk a lehetőséget. Mivel a projekt felújításnak minősül, nem kell hozzá különleges engedélyeket beszerezni, mint egy új épület építésekor. Ez hosszabb távú cél, de nagyon szeretném megvalósítani, mert úgy érzem, ezzel a gyerekek számára még teljesebb, élményszerűbb környezetet teremthetünk.

• Az idei tanév is rendhagyó módon indult a Kókaiiban.

– A rendhagyó kezdés számunkra már nem újdonság, hiszen az elmúlt 6–7 évben így indult a tanév. Amikor a mi iskolánkat újították fel, két évig az alsós diákok a Petar Kočić Általános Iskolába, a felsősök pedig a helyi középiskola épületébe jártak. A rekonstrukció befejezését követően a Petar Kočić épületében kezdődtek a munkálatok, így az ott tanuló diákok közel tíz hónapig hozzánk jártak. Jelenleg a járeki iskola felújítása kezdődik, ezért a nyolc alsós osztály átmenetileg a mi épületünkbe jár, a felsősök pedig Szöregre, a Danilo Zelenović Általános Iskolába. Emellett a telepi iskola felújítása miatt az alsósaink szintén a központi épületben tanulnak. A megnövekedett létszám miatt a Petar Kočićban az óbecsei zeneiskola nem használhat minden tantermet: a megállapodás alapján három termet kaptak nálunk. Itt zajlik a zongora-, tambura- és szolfézsoktatás, így a diákok zavartalanul folytathatják zenei tanulmányaikat. Most két váltásban zajlik a tanítás: az egyik váltásban az alsósok, a másikban a felsősök, valamint a telepi tagozat diákjai járnak. A gyerekek az udvaron játszanak, magyarul és szerbül is kommunikálnak, és a napközis foglalkozások is zavartalanul működnek. Összességében a szervezés jól működik, és ez az átmeneti időszak mindenképp előny a gyerekek számára, hiszen játék közben is fejlődhetnek, új közösségi helyzeteket tapasztalhatnak meg.

Ádám Csilla

Világjárók, karaoke-sztárok, kvízmesterek...

Izgalmasan zajlott a gyerekhét a Kókai Imre iskolában



Nyolc osztály nyolc ország kultúráját mutatta be a Világjáró napon

Felejthetetlen karaoke-esttel zárult múlt pénteken a gyerekhét a Kókai Imre Általános Iskolában. Az iskola tanulói idén is részt vettek azokon a filmvetítéseken, diákelőadásokon és bábjátékokon, amellyel a Lukijan Mušicki Kultúrközpont és a Szirmai Károly Közkönyvtár kedveskedett a magyar tanulóknak, de az iskolájukban is számos programot szerveztek számukra. Szinte egész héten a rövidített óráké, a különböző játékoké és a felhőtlen szórakozásé volt a főszerep.

Míg az alsós diákok a szabadkai Fabula Rasa Színjátszó Grund gyermekszíntársulat előadásait nézték hétfőn a színházteremben, addig a felső tagozatos diákok „kémjátékban” vettek részt: a játék lényege az volt, hogy a tanítási idő alatt, a szünetekben az iskolával és tanáraikkal kapcsolatos kérdésekre kellett válaszokat keresniük. A legtöbb helyes választ a 8.a osztály gyűjtötte össze, de a 8.b és az 5.b osztályok sem maradtak le a képzeletbeli dobogóról.

Kedden a felsősök filmvetítésen vettek részt, miközben már nagyban készültek a szerdai világjáró napra. Ételekkel, táncokkal, szavatokkal, zenei betétekkel színesítették ugyanis azokat a bemutatkozásokat, amelyek által a 8. osztály 8 különböző ország varázsát hozta el az iskolaudvarba. Olaszok, spanyolok, törökök és görögök futkostak zászlókkal és tányérokkal, de az iskola dolgozóiból

álló zsűri megismerhette Németország, Magyarország, Szerbia és Franciaország kultúráját is. A bizottság minden előadásban talált valami kiemelkedőt, és ezt díjazta is. A legkiemelkedőbb csapatmunkáért az 5.a osztály kapott elismerést, a legautentikusabb ételért járó díj az 5.b osztályba került. A leghangulatosabb előadást a 6.a osztály készítette, a legszebb színpadi beszédet pedig a 7.b-ben

tapasztalta a zsűri. A legjobb kosztümöket a 7.a osztály tette színpadra, a 8.a-sok táncukkal vívták ki a bizottság elismerését, a legjobb plakátért járó díjat viszont a 8.b osztály zsebelte be. A nap abszolút nyertese a 6.b osztály lett: fődíjként egy közös palacsintázást nyertek.



A zsűrit elhalmozták finomságokkal a diákok

Míg a felsősök világot jártak, addig az alsósok bábjátékot néztek. Csütörtökön viszont minden alsós a színházterembe vonult, ahol egy mesemondó délutánon vehettek részt, melynek apropóját a zentai mesemondó verseny sikerre adta. A zsűri ugyanis

különdíjjal jutalmazta a tavaly még elsős Losonczi Marcellt: az ő érdeméért látogatott el a temerini diákokhoz Kónya-Kovács Otília mesemondó. Eközben a felsősök négy, egyenként hatfős, vegyes csoportban mérték össze tudásukat egy izgalmas kvízzjáték során.

A gyerekhéten sor került arra is, hogy az elsőket felvegyék a diákszövetségbe. A tanítónők játékos, mozgásos programokkal tették emlékeztetessé számukra ezt az alkalmat.

TDL



A legkiemelkedőbb osztály együtt palacsintázhat

ŐSZI gyereknapi

**KÉZMŰVES- ÉS BARKÁCSMŰHELYEK
ÜGYESSÉGI JÁTÉKOK ÉS KIHÍVÁSOK**

REGISZTRÁCIÓ KÖTELEZŐ, A LÉTSZÁM KORLÁTOZOTT
KIZÁRÓLAG GYEREKEKNEK, A SZÜLŐKNEK SZABADIDŐ JÁR!

OKT.
SZOMBAT 25 15:00-17:00
2025
LENKIN SALÁŠ, TEMERIN

Jelentkezni a 063 547746-os telefonszámon lehet.

A Szirmai Károly Közkönyvtár MESEÍRÓ PÁLYÁZATÁNAK NYERTES ÍRÁSA

A gyurgyalag és a jégmadár meséje

A gyurgyalag és a jégmadár egymás szomszédságában éltek. Állandó vetélytársak voltak. Mindig versenyeztek, hogy kinek szebb a tolla, az odúja a partfalban...

Egyszer kitalálták, hogy versenyt rendeznek: ki tud több halat, méhecskét levadászni. Merthogy a jégmadár hallal táplálkozik, a gyurgyalag pedig bogarakon, méhéken él.

A verseny napján összejöttek az erdei madarak, hogy megnézzék a vetélkedőt. A versenyzők el is kezdtek vadászni, de hamar megtelt a bendőjük, s nem tudtak többet enni. Így elkezdtek kupacokba rakni a halakat és a bogarakat. Egy idő után a jégmadár és a gyurgyalag látja, hogy a zsákmány fogy... Rájöttek, hogy a nézőközönség lopkodja. Így már nem volt értelme a versengésnek. Ketten felrepültek az erdő égiséjéig fájának a tetejébe, s ott kibékültek. Rájöttek, hogy mindketten szépek és ügyesek – csak éppen nem éppen ugyanabban. A gyurgyalag a méhészkedésben, a jégmadár pedig a halászatban jó. Nem teremthetnek egyformának, de ez így van jól.

A közönség pedig jóllakottan lakmározott tovább a patakparton...

Bakos Éva 5.b, III. helyezett

A TULLABARAI SZÁLLÁSOK Középső dűlő



A Tóth-tanya

392. „Herégi” Tóth János tanyája – A tanyaépület hátsó részében, melyet az 1800-as évek végén Tóth János épített, öt gyermek nevelkedett. Julianna férjhez ment. György a csúrogi határban vásárolt magának tanyát, de azt nem sokáig élvezte, mert a második világháború után a többi csúrogi magyarral együtt Járekre deportálták. (Egyetlen fiát, a magyar honvédségből hazatartó Károlyt pedig a csizmájáért lelőtték a szenttamási határban). István miután megnősült, a falusi házukba költözött. József Tiszakálmánfalvára nősült. A legidősebb, ifj. János lett a tanya örököse.

Ifj. Tóth János (szül. 1900.) miután feleségül vette a kertészlaposi Kővágó Ilonát (43. sz. tanya), a család harminc hold földjéről viselt gondot.

Kezdetben ökrökkel dolgozott, majd később lóra váltott. 1925-ben miután a meglevő lakóépület elé egy új épült, Tóthék két gyermekükkel, Margittal és a későbbi tanyaörökös Imrével (szül. 1921.) oda költöztek, a régi épületet pedig istállóként használták.

Imre, amikor 1938-ban a tanyára hozta feleségét, Varga Ilonát, szüleivel közösen gazdálkodott. 1949-ben a kötelező beszolgáltatás idején huszonhét hold földet vettek el tőlük. Mindössze három holdjuk maradt meg a tanyaudvar körül. A jószáguk és a gazdasági felszerelésük is máról holnapra szövetkezeti vagyonná vált.

Tóth Imre ezekről az időről Ternovác Istvánnak nyilatkozott: „A legfájdalmasabb, amit nem tudok elfelejteni és megbocsátani, hogy szüleinket büntetlenül eltélték. Éjszakának idején vitték el őket. Nappal törtünk, este szarát vágtunk. Éjszaka 11 órakor jöttek ki a szüleimért. Egyik éjszaka elvitték apámat, másik éjszaka anyámat. Minket nem bántottak, mert nem volt a nevünkön egy borozda föld sem. Anyámat egyik cellából a rendőr kivezette, a bíró elé állította. Mikor a bíró kihallgatta, vitte a rendőr a másik cellába, oda belökte, úgy, hogy az orrán támaszkodott. De a bíró látta azt, hogy ahogy ment az én anyám, csepegett a vér utána. Mikor ezt látta, volt annyi emberség benne, hogy megadta neki az „otpusztnicát”. Elengette haza. Két évig ágyban fekvő beteg volt. Annyi pénzünk sem volt, hogy eltemessük.”

A családban a kenyértörésre akkor került sor, amikor Ilona halála után ifj. János új asszonyt hozott a tanyára.

– Két gazda egy portán nem fér el! – tudatta János fiával, Imrével. Az ifjú értett a mondott szóból, családjával apósa kertészlaposi tanyájára (74. sz.) hurcolkodott.

János hetven évesen mondott örökre búcsút a tanyának. A megüresedett szállást 1985-ig az unoka, Imre fia, ifj. Imre (szül. 1944.) lakta családjával, 1996-tól pedig testvére, a munkaviszonyban levő János (szül. 1956.) költözött a tanyára.



Tóth Imre feleségével, Ilonával

János kétlaki életet élt, és él ma is. A faluban éjszakázik, de naponta kijár a tanyára a jószágokról gondot viselni. Arra a kérdésemre, hogy milyen a tanyán élni, azt válaszolta, hogy: – Attól szebb élet nincs, de nem is volt!

Adatközlők: Tóth Attila, sz. 1984.; Tóthné Varga Ilona, sz. 1922.; Tóth János, sz. 1956. **Ádám István**

Minden egy helyen



MŰSZAKI VIZSGA

minden fajta gépjármű kategóriára (személygépkocsik, kamionok, vontatók, traktorok munkagépek)



JÁRMŰVEK REGISZTRÁCIÓJA



JÁRMŰVEK BIZTOSÍTÁSA



A SZÁMLÁK FIZETÉSE



A MATRICA KIADÁSA



GUMIABRONCSOKAT ÁRÚSÍTUNK, SZERELÜNK VALAMINT VULKANIZÁLUNK



KUPREŠČANIN
transport-logistika

Nyitvatartási idő

Hétfő–Péntek: 8:00 – 18:00
Szombat: 8:00 – 16:00



Temerinben, a Rákóczi
Ferenc u.209.sz.



064 6450602
021 841 040



tehnicki@kuprescanin.com

Új lendületet a motokrossznak!

Temerini kezdeményezésre szerveznek háromfordulós őszi kupát Vajdaságban

Folytatás az 1. oldalról

A részvételhez nem kell klubtagság vagy versenyengedély, bárki nevezhet, aki rendelkezik megfelelő motorral és védőfelszereléssel – emeli ki Vegyelek Dávid. Hangsúlyozza, hogy a versenysorozat három állomásból áll: – Temerinben október 19-én, Topolyán október 26-án, Palicsan pedig november 9-én szervezzük meg a találkozót. Az utolsó helyszínen lesz a döntő, és ugyanitt nyeresemény is várja a résztvevőket. Egy Beta 300 X-PRO versenymotort sorsolunk ki a nézők között, így a látogatóknak is érdemes lesz figyelemmel kísérni az eseményt.

A versenyzők több kategóriában indulhatnak, köztük a teljesen kezdők csoportjában, valamint a tapasztaltabbaknak szóló MX1, MX2 és MX3 kategóriákban. A gyermekek számára a 65 és 85

köbcentis géposztályok biztosítanak lehetőséget. A nevezés idén először online történik, Dávid kezdeményezésére.

– A Merkur Racing Temerin honlapján létrehoztunk egy külön felületet, ahol pár kattintással lehet regisztrálni – mutat rá.

Hozzáteszi: a nevezési díj 4000 dinár, amelyet a versenyzők a helyszínen fizetnek be. A szervező azonban hangsúlyozza: a biztonság mindennél fontosabb.

– Védőfelszerelés nélkül senkit nem engedünk a pályára. Alapfeltétel a sisak, a motocross csizma, és a protektor használata is. Emellett a motornak is meg kell felelnie a szabályoknak. A nevezésnél minden gépet átnézünk, és csak az indulhat, aki megfelel a kategóriájának – hangsúlyozza Dávid.

A szervezés mögött sok munka és áldozat áll. A versenyek lebonyolításához mentősökre, tűzoltóra, biztonsági személyzetre is szükség van, amit a nevezési díjból és a belépőkből próbálnak fedezni: – Sajnos az állami támogatás minimális, a költségek viszont magasak. A motokrossz izgalmas, de veszélyes sport, ezért mindig készenlétben kell lennie orvosi segítségnek. Mi mindent megteszünk azért, hogy a versenyzők és a nézők is biztonságban legyenek – tette hozzá.

Dávid számára a sport több mint hobbi: életforma: – 33 éves vagyok, még pár évig szeretnék aktívan motorozni, de lassan átadnám a helyet a fiatalabbaknak. Inkább a csapatépítésre, az edzésekre és a fiatalok felkészítésére szeretnék koncentrálni. A célom, hogy a Merkur Racing Temerin országos szinten is elismert klubba váljon.

A szervezők remélik, hogy az amatőr kupa új lendületet ad a vajdasági motokrossznak. Az eseményre mindenkit szeretettel várnak, legyen akár versenyző, akár néző. **Móricz Éva**

Hangok, álmok, tehetségek

Megtartották a Tini és Ifjúsági Énekes Vetélkedő első meghallgatását

szerint a meghallgatás jó hangulatban zajlott, és a résztvevők komolyan vették a felkészülést.

– Fontos volt, hogy a fiatalok elmondják, melyik dal áll hozzájuk közelebb, de mi is javasoltuk, hogy melyikkel lehetne nagyobb sikerük, illetve technikailag melyiket tudnák magabiztosabban előadni – magyarázta a bizottság tagja. Mint mondta, a zsűri idén is hangsúlyt fektetett a helyes kiejtésre, a légzéstechnikára és a bátrabb hangképzésre, valamint arra vonatkozóan is adtak egy-két ötletet, hogy miként küzdhetik le a versenyzők a lámpalázat.

A meghallgatáson több fiatal is megosztotta, mit jelent számára a Tini Fesztivál. A külai **Fenyvesi Petronella** számára a rendezvény már szinte hagyomány: – Idén saját dalt hoztam, amelyet egy temerini fiú írt: ő a zeneszerző és a szövegíró is. *Túl rég* a címe, és a fesztiválon hallhatja először a közönség. A zene az életem, nem hobbi, sokkal inkább szenvedély. Úgy érzem, hogy erre születtem – emelte ki Petronella.

A mindössze tizenhárom éves **Erős Hanna** második alkalommal állt a szakbizottság elé: – Elégedett voltam magammal, és a zsűri véleményével is egyetérték. Azt tanácsolták, hogy figyeljek oda a dinamikára. Két dalt hoztam: Rúzsa Magdi *Egyszer* és Cserháti Zsuzsa *Boldogság gyere haza* című számát. Ez utóbbi szerintem jobban áll nekem, és ezt a zsűri is így gondolta – tette hozzá a fiatal temerini versenyző.

A 27 éves **Hadobás Áron** Szegedről érkezett, és a zene gyermekkorától meghatározó része az életének: – A szüleim is zenészek, ének-zenei általános iskolába jártam, zongoráztam és fagotttoztam is – mesélte. A Tini Fesztivál színpada nem ismeretlen számára, hiszen tavaly már fellépett a gálaest keretében, idén azonban úgy

döntött, hogy versenyzőként is kipróbálja magát. A meghallgatáson két dalt adott elő: *Soulwave Kalandor* és *Charlie Könnyű álmot hozzon az éj* című számát: – A zsűri dicsérte az előadásomat, kiemelték, hogy tisztán énekeltem, ugyanakkor hasznos tanácsokat is kaptam. Többek között figyelmeztettek arra, hogy ügyeljek a szövegekre, ne haragjam el őket, valamint a levegővételre és a támasztásra is figyeljek jobban – mondta. Áron számára a részvétel elsősorban öröm és feltöltődés: – Azért jöttem, hogy jól érezzem magam – tette hozzá mosolyogva.

A következő meghallgatás szombaton lesz, a döntőt pedig várhatóan a temerini színházteremben rendezik meg, amelynek időpontját később ismertetik. **Ádám Csilla**

PROGRAMOK A SZIRMAIBAN

- Bajmokon vendégszerepel a Dalárda férfikórus és tamburazenekar október 18-án, szombaton.
- A Jáccunk Trupp! október 19-én, vasárnap Adán adja elő a nagy sikerű *Rómeó és Júlia* musicalt.
- A következő hétvégén a mitrovicai Szerémség Magyar Művelődési Egyesület éves koncertjén vesznek részt a Recefice néptáncscsoport, a Cucorka énekcsoport, valamint a Fülemüle és a Boróka citeracsoportok.

ÉRTESÍTÉS: A betegség miatt elmaradt Bolond világ című előadás jegyárait a 063 1079110-es telefonszámon igényelhetik vissza a színházlátogatók.



Fotó: Medveki Sándor

Vasárnap ismét a fiatal tehetségek hangja töltötte meg a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület színháztermét: a Tini és Ifjúsági Énekes Vetélkedő első meghallgatásán vajdasági és magyarországi fiatal énekesek mutatták meg, hogy hol tartanak a felkészülésben. A fesztivál nemcsak verseny, hanem találkozási pont is, egy hely, ahol a zene szeretete és a közösség ereje találkozik.

Varga Flórián, a szervező egyesület elnöke elmondta, hogy a megszokottnál később indították a fesztivál előkészületeit, de a fiatalok lelkesedése így is biztató. – Vannak visszatérő énekesek, de új arcokat is köszönhetünk, sőt még Magyarországról is érkeztek jelentkezők – fogalmazott. Flórián hangsúlyozta, hogy a Tini Fesztivál egyedülálló a vajdasági rendezvények között, hiszen ez az a hely, ahol a fiatal tehetségek először mutatkozhatnak be a nagyközönség előtt: – Itt kezdhetik el az útjukat, innen pedig akár Magyarországra vagy a világ bármely pontjára is eljuthatnak. Mi mindig várjuk az új tehetségeket. A jelentkezések száma azt mutatja, van igény a fesztiválra, és ez számunkra is ösztönző. Lesznek új dalok, de néha annak is örülünk, ha egy-egy régi szám új köntösben csendül fel. Természetesen továbbra is követelmény az, hogy magyarul kell énekelniük a versenyzőknek – mondta az elnök.

A szakbizottság tagjai **Morvai Melinda** és **Gőz László** voltak, míg **Óvári Dániel** és **Horváth József** rögzítették az énekeket. Gőz László

Az empátia és a meghallgatás életet menthet

Beszélgetés Kocsis-Fuszkó Zita egészségpszichológiai szakpszichológussal az öngyilkosság megelőzéséről

Világszerte nagyjából 40 másodpercenként vesztí életét valaki öngyilkosság következtében. Évente több mint 720 ezer ember hal meg így – ez a szám meghaladja egy nagyváros népességét. Emellett nagyjából hússzor ennyi öngyilkossági kísérlet történik. Ezek a számok egyértelműen mutatják, hogy az öngyilkosság korunk egyik legsúlyosabb közegészségügyi válsága. A téma nehéz, sokszor tabuként kezeljük, pedig mindannyiunk életében jelen lehet. Éppen ezért fontos, hogy merjünk róla nyíltan beszélni – hangsúlyozza **Kocsis-Fuszkó Zita** szakpszichológus, pszichoterapeuta-jelölt.

– Ez az a téma, amiről sosem lehet eleget beszélni. Még mindig sok stigma övezi, ezért sokan nem mernek segítséget kérni. Pedig a tapasztalat azt mutatja, hogy ha valaki elmondhatja a gondolatait, érzéseit, a szorongása csökken, és kisebb eséllyel követ el öngyilkosságot. Az őszinte beszélgetés életet menthet.

• Kik a leginkább érintettek?

– Az öngyilkosság nem korhoz kötött, de bizonyos csoportok fokozottan veszélyeztetettek. Különösen a 65 év felettieknél nagyobb a kockázat, mivel gyakran elmagányosodnak, elveszítik hozzátartozóikat, egészségük megromlik, és ez kilátástalansághoz vezethet. Ugyanakkor a fiatal felnőttek körében is magas a kísérletek száma. A különbség, hogy míg az időseknek több a befejezett öngyilkosság, a fiataloknál inkább a kísérletek gyakoribbak. Kiemelten veszélyeztetettek a mentális betegségekkel élők, a szenvedélybetegek, valamint azok, akiknek már volt korábban is kísérletük.

• Milyen tévhitek élnek az öngyilkossággal kapcsolatban?

– Sokan hiszik, hogy csak a szomorú, depressziós ember lehet öngyilkos, pedig gyakran kívülről úgy tűnik, hogy az érintett jól van. Ugyancsak tévhit, hogy aki beszél róla, az nem teszi meg: minden jelzést komolyan kell venni. Az sem igaz, hogy az öngyilkos meg akar halni: a legtöbben nem a halált, hanem a kilátástalannak tűnő szenvedéstől való szabadulást keresik.

• Melyek a figyelmeztető jelek?

– Ha valakinél tartós fáradtság, motívátlanság, energiahiány, alvászavar vagy reménytelenségérzés jelentkezik, érdemes komolyan venni a jeleket és időben segítséget kérni. A meghallgatás és az odafigyelés az első lépés a megelőzésben.

• Mit tehetünk laikusként?

– A legfontosabb az empátikus jelenlét és a meghallgatás. Elfogadni az érzéseket, felajánlani a segítséget, akár szakember keresésében is. Ha valaki konkrét tervről beszél, vagy előkészületeket tesz, haladéktalanul mentőt kell hívni. Ha az utcán látunk öngyilkossági kísérletet, azonnal értesíteni kell a mentőket és a rendőrséget.

• Mennyire súlyos a helyzet Szerbiában?

– Minden hatodik ember lelki nehézségekkel küzd, körülbelül 700 ezren szenvednek depresszióban: kétszer annyian, mint tíz évvel ezelőtt. A helyzetet súlyosbítja, hogy kevés a pszichiáter és a klinikai szakpszichológus, a várólisták hosszúak. Szerencsére van egy 24 órán át, a hét minden napján elérhető lelki segélyvonal: 011/77-77-000, amelyet bárki felhívhat, aki kilátástalannak érzi a helyzetét.

• Miért van szükség a közösségek szerepére?

– Sokszor a szakemberhez már csak akkor fordul valaki, amikor óriási a baj. Ezért kiemelten fontos a prevenció. Az iskolákban, munkahelyeken is szükség lenne olyan személyekre, akikhez bizalommal lehet fordulni. Nem a stressz kiküszöbölése a cél, hanem az egészséges megküzdési stratégiák kialakítása.

• Mit üzenne az olvasóknak?

– A rendszeres mozgás, a társak kapcsolatok ápolása, a közösségi programok, az alkotó tevékenységek és a természetben való időtöltés mind erősítik a lelki ellenállóképességet. Minden ember egyedi, és mindannyian olyat tudunk hozzátenni a világhoz, amit más nem. Vigyázzunk egymásra: egy figyelmes szó, egy apró gesztus is életet menthet – hangsúlyozza a szakember. **Móricz Éva**



Fotó: Medvecki Sándor

Körülöttünk történő aktualitásokról, eseményekről és tennivalókról beszélgettek a nyugdíjasok azon az ülésen, amelyen megalapították a Vajdasági Magyar Szövetség (VMSZ) községi szervezetének nyugdíjas fórumát. A közösség múlt csütörtökön kezdte meg a tevékenységét, és továbbra is szeretettel várják a temerini nyugdíjasok csatlakozását!

TDL

Újra vacsoraszínház!



GYILKOSSÁG A VACSORÁN

A Kultúr Kavalkád Egyesület újra elhozza a vacsoraszínház élményét a temerinieknek: ezúttal a Buco-tanyára érkezik a budapesti Join Events Kft. társulat, amely egy gyilkosság felderítésére szólítja fel a vacsoravendégeket. Az egyes fogások között a résztvevők nyomozóként oldják meg a rejtélyt. A *Gyilkosság a vacsorán* elnevezésű estre a 062 747 655-ös telefonszámon foglalhatnak helyet azok, akik egy izgalmas estére vágnak. Az eseményre 2025. november 14-én kerül sor este 7 órától, a részvételi díj pedig 4.900 din személyenként.

TDL

BETEGEK, IDŐS SZEMÉLYEK ÉS SÉRÜLTEK HÁZI KEZELÉSE, GONDOZÁSA ÉS GYÓGYÍTÁSA



MILINSZKI JÓZSEF
szakvizsgázott betegápoló
Tel.: 069 30 09 735

Teljes egészségügyi és ápolási szolgáltatást nyújtok, valamint megbeszélés szerint minden egyéb munka végzését is vállalom.

APRÓHIRDETÉSEK

• Vásárolok ócskavasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt: házhoz érkezem és a legjobb árat fizetem. SZÁLLÍTÁST is vállalok KOMBIVAL. Telefon: 064/46-82-335.

• Idős betegek ápolását, valamint más egyéb munkákat vállalom. Tel: 061 3074644.



Temerini házaspárok és méhészek Csíksomlyón



A temerini házaspárok és méhészek a csíksomlyói kegytemplom előtt

Hat házaspár utazhatott a hétvégén Temerinből Csíksomlyóra Szöllősi Tibor atya vezetésével. Itt találkoztak ugyanis a Házasság Hétvége közösség európai országainak nemzeti felelős házaspárjai és papjai, de ugyanekkor tartották meg a Kárpát-medencei lelkinapot is. A szombat esti közös szentmisét Msgr. Dr. Kovács Gergely gyulafehérvári érsek számos paptársával együtt mutatta be a csíksomlyói kegytemplomban. Az érseki szentmisén a temerini méhészek is részt vettek, akik méhésztalálkozóra utaztak a hétvégén.



Jakubinyi György gyulafehérvári nyugalmazott érsekkel

Útközben a Gyulafehérvári székesegyházat, és a tiszteletreméltóvá nyilvánított Isten szolgája, Márton Áron erdélyi püspök sírját Msgr. Dr. Jakubinyi György nyugalmazott gyulafehérvári érsek mutatta meg a temerinieknek.

TDL



Találkozás az európai országok nemzeti felelőseivel: a Kárpát-medencei lelki napon több mint 400-an vettek részt Csíksomlyón

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 5 éve, hogy
nincs velünk, akit
szerettünk



ZSADÁNYI LÁSZLÓ
(1967–2020)

Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel,
de egy könnyecsképp a
szemünkben érted él,
egy gyertya az
asztalon érted ég.

S bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha senki
el nem vehet.

Telhetnek hónapok,
múlhatnak évek,
szívükből szeretünk,
s nem felejtünk téged!

**Drága emléked őrizi
lányaid Andrea és
Tímea családjaikkal**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 5 éve, hogy
nincs velünk, akit
szerettünk



ZSADÁNYI LÁSZLÓ
(1967–2020)

Nyugszik a szív,
mely értünk dobogott.
Pihen a kéz,
mely értünk dolgozott.

De te számunkra sosem
leszel halott.

Örökké élni fogsz,
mint a csillagok.

**Drága emléked őrizi
feleséged, Irén
és fiad Attila**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú húsz éve, hogy
nincs közöttünk



IVÁN LÁSZLÓ
(1957–2005)

Nem múlnak ők el,
kik szívünkben élnek,
hiába szállnak
árnyak, álmok, évek.

**Emléked megőrizi
szeretteid**

MISEREND

- 17-én, PÉNTEKEN, 8 ó.: Szűzanya tiszteletére a Tul-labari Rózsafüzértársulat élő és elhunyt tagjai; 19–21 ó.: csendes szentségimádás a plébániatemplomban, gyón-tatás 19:15 és 20 ó. között;
- 18-án, SZOMBATON, 8 ó.: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Iván László, az Iván és Csorba szülőkért és elhunyt gyermekeikért, va-lamint: †Pethő Antal, Rózsa Mária, Szlimák Pethő Zsu-zsanna, Fekete János, Barna Magdolna, Pethő Julianna és a családok elhunyt tagjaiért, valamint: †Mészáros János, Lukács Éva, a Mészáros és Lu-kács család elhunytjaiért, va-lamint: †Muzsika Tót Zoltán;
- 19-én, ÉVKÖZI 29., MISZ-SZIÓS VASÁRNAP, a tele-pen 7 ó.: a népért; a plébáni-atemplomban 8:30: †Ádám György, Varga Etelka, fiuk Zoltán, az Ádám, a Varga, a Kocsicska és a Novák csa-lád elhunyt tagjaiért; 10 ó.: †Pászti József;
- 20-án, HÉTFŐN, 8 ó.: †László Erzsébet;
- 21-én, KEDDEN, 8 ó.: †Szántai László, elhunyt szülők, Kurcinák Katalin és Zsuzsanna;
- 22-én, SZERDÁN, 8 ó.: há-lálból 60 év házasság kegyel-meiért;
- 23-án, CSÜTÖRÖKÖN, 18 ó.: †Zelenka András, Balla Verona, Zelenka Rozália, Tóth Vince; a szentmise után egyórás szentségimádás.

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel
emlékezünk drága
édesapánkra és férjemre,
aki egy éve, hogy örökre
itt hagyott bennünket



**MUZSIKA TÓT
ZOLTÁN**
(1959–2024)

Másképp lenne minden,
hogyha velünk lennél,
ha hozzánk szólnál,
ha ránk nevetnél.

Elvitted a fényt, a derűt,
a meleget, csak egyetlen
fény sugarat hagytál, az
emlékedet.

**Emléked szeretettel
őrizi feleséged,
fiad és lányod**

MEGEMLÉKEZÉS

Húsz éve, hogy nincs
közöttünk, akit szeretünk



VARGA JÁNOS
(1937–2005)

Érzem közel vagy,
mégis oly távol.
Én tudom egyedül,
mennyre hiányzol.

Ahová mentél,
nincsen visszaút,
örök a hosszú álom,
s végtelen az út.

Az emléked csupán,
mi itt maradt nekem.
Örökre szívemben őrzöm,
s így itt leszel velem.

Szeretettel gondolunk rád,
nyugodjál békében!

Szeretteid

**Irodaidő a plébánián:
hétfő kivételével
munkanapokon és
szombaton
9–10 óráig.**

Két hónap boldogság

Mintha csak most lett volna, hogy beszámoltam arról, hogy a kislányunk egy hónapos lett, és máris túl van a másodikán is. Szempillantás volt az egész. A kis csöppség pedig napról napra szépen gyarapszik, növekedik. Egyszerűen beragyogja a mindennapjainkat, mindig tud valami újat mutatni. A bohóckodásainkra és gügyögésünkre rendszeresen széles mosollyal válaszol, amit rövid, de hangos nevetésféle hanggal erősít meg. Valóban semmi panaszunk nem lehet rá, sokat alszik és tényleg csak akkor jelez hangos sírással, ha már nagyon éhes, vagy valamiért kényelmetlenül érzi magát. A fürdéshez is már hozzá szokott, a kis lábacskaival el-elrugaskodik a kád széléről, élvezzi a pancsolást, amit rendszeresen mosollyal erősít meg. A törölközés és legfőképpen az öltözködés részét azonban már korántsem kedveli, ugyanis ilyenkor keserves sírásra fa-

kad, amit addig folytat, amíg anyukája fel nem veszi a karjaiba. Nem szeretnénk túlságosan rászoktatni, hogy csak a karunkban nyugodjon meg, de még olyan pici és aranyos...

Igazi feltöltődés számomra, amikor egy fárasztó nap után hazaérek, és a karjaimba veszem a kislányomat. Főként, amikor a csillogó szemébe nézek, közben meg huncut kis mosoly varázsolódik az arcára. Minduntalan csak az idő múlására tudok visszatérni, hiszen mintha csak tegnap vehettem volna először a karjaimba, most meg már mosolyog, figyel, reagál. Nem szeretnék túlzásokba esni, de valóban sokszor úgy érzem, elég egy pillantás tőle és máris elszáll minden gond és fáradtság. Ahogy nézem, hogyan nő, formálódik, megtelik étellel és egyre több fénnel, tudom, hogy minden nap ajándék vele – és minden mosolya egy újabb emlék, amit örökre magunkkal viszünk.

F. D.

ŐSZI VÁSÁR
TEMERINBEN

OKTÓBER 23-24.

9-TŐL 17 ÓRÁIG

- KÉZIMUNKÁK
- VIRÁG
- MÉZ

JELENTKEZÉS
844-655

SZERVEZŐ

ÍRJON A TEMERINI ÚJSÁGNAK!

temeriniujsg@gmail.com

LÁNCFŰRÉSSZEL eltávolítom a kockázatos és nehezen hozzáférhető törzseket, lombkoronát metszek.
TRIMMERREL gyeget és bokrot nyírok, elhagyatott telkeket rendezek.

ČULIBRK ZORAN

064 20 72 602

TEMERIN – ÚJVIDÉK

Minőséges, használt
BICIKLIK SZERVIZELÉSE ÉS ELADÁSA.

		EZ VOLT A FOGLALKOZÁSA A HÁZASPÁRNAK		ORKÁN	MEGFONTOLT, MEGTERVEZŐ	RÁDIUM	ENNAVALÓ RÉGISEN	ÜLŐHELY A PARKBAN	HUNOR ÉS MAGOR ANYJA	IDŐSB, RÖVIDEN	
		SZÉN ... IBRAHIMOVIC FOCISTA								NITROGÉN TAGADÓSZÓ	É
		PÁROS MÉRŐ! ELTESZ TÉLIRE				A FAZÉK IS EZ ASZTÁCIUM					
							SEBHELY KICSJ, APRÓ				
INDÍTÉK	AUSZTRÁL MACI A RÉV SZÉLE!!	KELET KÉS-VÉGEK!	VÁLTOTT EVEZŐ (OAR)	SÜRÜRE ÜLTET NÉMA ADÁSI!			KELVIN TÖLGY TERMÉSE	... FAIR LADY AUTÓ-MÁRKA			
NÍLUSI VÍZI RAGADOZÓ						O SOLE... DÁL ZIVATAR ELEJE!			A HÁT KÖZEPE! GÖDRÖT KÉSZÍT		
AZ UTCÁRA	TEMERINI ÁGYAG-MŰVESEK SZINTÉN									R	
	LITER HÁZVÉGI!	RÉSZ, RÖVIDEN BELGIUM	CELAL ... BÍRKÓZÓ A HÍD KÖZEPE!				KÖLTŐI NAPSZAK KÉRDŐSZÓ				
MÉRETRE VÁG			REGÉNY SZERZŐJE			KÁPOSZ-TAFÉLE			RÉGI, TAVÁLYI		

LABDARÚGÁS

Pont nélkül, de biztatóbb játékkal

A Vajdasági Liga déli csoportjának 9. fordulójában a TSK hazai pályán gól nélküli döntetlent játszott a Jadran ellen. Bár a szurkolók győzelembe reménykedtek, a csapat stabil védekezése és szervezett játéka mindenképpen előrelépést jelent a korábbi fordulókhöz képest. A találkozón egyik fél sem tudta kihasználni a lehetőségeit, így végül igazságosnak mondható a 0:0-ás eredmény.

A döntetlen újabb pontot hozott a temerinieknek, akik így továbbra is a középmezőnyben küzdenek a jobb pozícióért: bár a támadások befejezésében még van hova fejlődni, a csapat elszántsága és küzdőszelleme biztató a folytatásra. A TSK következő ellenfele a Radnički (NP) együttese lesz. A 10. fordulóban idegenben, Nova Pazován lépnek pályára a fiúk, október 18-án, szombaton, 15 órától.

Magabiztos idegenbeli siker

A Vajdasági Liga déli csoportjának 9. fordulójában a Sloga Temerin értékes három pontot gyűjtött be a Radnički 1910 otthonában. A vendégek már az első félidőben megmutatták erejüket, hiszen a 15. percben Radonić talált a kapuba, és ezzel megadta a mérkőzés alaphangját. A temeriniek fölényét a szünetre is érzékeltetni lehetett, hiszen magabiztos játékkal őrizték meg előnyüket.

A második játékrészben sem engedett a Sloga, sőt tovább növelte előnyét. A 75. percben Rađenović volt eredményes, majd a hajrában Grujić is betalált, így alakult ki a 0:3-as végeredmény. A biztos győzelem nemcsak pontokat, hanem komoly önbizalmat is hozott a csapatnak, amely egyre stabilabb teljesítményt nyújt a bajnokságban.

A sikerrel a Sloga újabb lépést tett felfelé a tabellán, és jó előjellel várhatja a következő mérkőzését.

Újabb győzelem hazai pályán

A Szerb Liga vajdasági csoportjának 9. fordulójában a járeki Mladost 2:0-ra múlta felül az OFK Bačka csapatát. A találkozót szombaton, október 11-én rendezték, ahol a hazai szurkolók ismét győzelemnek örülhettek.

A Mladost már az első félidőben megszerezte a vezetést, amikor a 31. percben Aleksandar Popović higgadt befejezéssel vette be a vendégek kapuját. A második játékrészben a járeki együttes továbbra is veszélyesebben játszott, és az 59. percben akár meg is duplázhatta volna előnyét, ám Lolić büntetője kimaradt. A hajrában aztán végleg eldőlt a mérkőzés: a 84. percben Ognjen Kovačić is betalált, így a Mladost megérdemelten nyert 2:0-ra. A csapat ezzel tovább erősítette helyét a tabella élmezőnyében, és magabiztos teljesítménnyel készülhet a következő fordulóra.

ASZTALITENISZ

Éremeső Belgrádban

A Belgrád Kupán, a Milivoj Karakašević Emlékversenyen a Temerin FEROCOOP asztaliteniszezői ismét remekeltek. Az U11-es fiúk mezőnyében Pető Maksim aranyérmet szerzett, míg az U11-es lányok között Kocsicska Mia bronzérmes lett. Az U15-ös lányok kategóriájában pedig Varga Laura szintén bronzérmet vihetett haza.

**Termőföldet szeretnénk venni:
2,5-3 holdat.
Tel: 065 9870625.**

KÉZILABDA

Becsülettel helytálltak Arandelovacon

Az Arkus liga női bajnokságának 5. fordulójában a Temerin együttese Arandelovacon, a Bekament BB otthonában lépett pályára. A szoros első félidőt követően végül a hazaiak győztek 38:29 arányban, de a temeriniek küzdelmes és gólgazdag játékkal hagyták el a pályát.

A találkozó első játékrésze kiegyenlített küzdelmet hozott, a Temerin többször is felzárkózott, és a szünetben mindössze háromgólos hátrányban volt (21:18). A második félidőben azonban a hazaiak nagyobb rutinnal és szélesebb kerettel érvényesítették fölényüket, így alakult ki a 38:29-es végeredmény.

A temeriniek legeredményesebb játékosa Radić Nevena volt, aki kilenc góllal zárta a találkozót. Mellette kiemelkedett Petrović Ana hat találattal, valamint Drinić Sara és Petković Ema is hozzájárult a magáét, előbbi négyszer, utóbbi háromszor vette be a hazai kaput. Mitić Sara és Ispanović Monika kettő-kettő, míg Vuković Kristina, Telečki Milica és Četić Iva egy-egy gólt szerzett.

Bár a Temerin nem tudta megszerezni első idegenbeli győzelmét, a csapat elszántsága és góltermelése biztató a folytatásra. A lányok legközelebb hazai pályán bizonyíthatnak, ahol céljuk, hogy a küzdőszellem mellett pontokat is gyűjtsenek.

Újabb győzelmet arattak a járeki fiúk

Az Első Liga vajdasági csoportjának 4. fordulójában a Mladost TSK hazai pályán 37:33-ra legyőzte a mokrini Crvena zvezda csapatát. A szombat esti találkozó szoros első félidőt hozott, hiszen a szünetben mindössze egygólos volt a különbség (20:19), a második játékrészben azonban a hazaiak pontosabb támadójátéka döntött.

A hazai csapat legeredményesebb játékosa Gaković Mirko volt, aki 12 találattal vette ki részét a sikerből. Radojčić Ivan hét gólig jutott, míg Škavić Zoran hatszor volt eredményes. Bosnić Ognjen is kitűnt teljesítményével, négy góllal segítette társait. A góltermeléshez hozzájárult még Radojčić, Jokić és Kosanović két-két találattal, valamint Bogojević és Grdinić is betalált egyszer.

A védekezésben keményen dolgoztak a hazai játékosok, aminek köszönhetően több kiállítás is begyűjtöttek, de a csapat fegyelmezetten állta a vendégek rohamait. A második félidőben fokozatosan sikerült ellépniük, és a hajrában már nem engedték ki a győzelmet a kezükből.

A 37:33-as diadal újabb fontos lépést jelent a Mladost TSK számára a bajnoki célok elérésében, és önbizalommal töltheti el a játékosokat a folytatásban.

Vámos Arnold



Pető Maksim aranyéremmel és kupával a Belgrád Kupáról



AZ A OSZTÁLY
balról jobbra: Dusa Rozália
tanítónő, Bollók Ervin,
Csorba Eszter, Varga
Dénes, Pásztor Éva,
Bollók Béla, Móra Timea,
Nemes Ildikó osztályfőnök,
Horváth Tibor,
Fuszkó Henrietta

A B OSZTÁLY balról jobbra:
Lóc Attila, Kantardžić
Emese, Robotka Ervin,
Szilák Aurél, Nagyidai
Diana, Gergely Barnabás,
Zséle Kornélia osztályfőnök,
Patus Magdolna Mártha
tanítónő, Karanović Izabella
tanítónő, Horváth Árpád,
Nász Ildikó, Törteli Ágnes,
Ikotín Zoltán, Kihut Gellért



A C OSZTÁLY balról jobbra:
Komenda Csilla,
Grácsik Anita, Szilák Elvira,
Horváth Arnold, Gergely
Gizella osztályfőnök, Patus
Magdolna Mártha tanítónő,
Karanović Izabella tanítónő,
Pásztai László, Törteli
Róbert, Kiss Attila, Novák
Norbert, Péter Dianna, Giric
Anikó, Szabó Csaba

A D OSZTÁLY balról jobbra:
Darázs Árpád, Illés Ágnes,
Hegedűs Noémi, Majoros
Anita, Szlimák Dániel,
Kalapáti Izolda, Bozsó
Szilvia tanítónő, Papp István
osztályfőnök, Bálint Andrea,
Bújdosó Andor, Pásztor
Szilvia, Borda Ákos



Nénapok

okt. 16. Gál, Margit, Hedvig
okt. 17. Hedvig, Ignác, Rudolf
okt. 18. Lukács, Jusztsusz
okt. 19. Nándor, János, Pál
okt. 20. Vendel, Irén, Kleopátra
okt. 21. Orsolya, Zsolt
okt. 22. Előd, Szalóme, Kordélia



1995. március 16-tól jelenik meg
önfenntartó magánlapként,
2025. április 3-tól viszont
civil szervezet gondozásában.
Bejegyzési szám: NV000530

Cím: 21235 Temerin,
Stevana Divnina Babe u. 26.
Tel.: +381 (63) 72-29-294
E-mail: temeriniuj sag@gmail.com

FŐSZERKESZTŐ:
Tóth D. Livia (TDL)

SZERKESZTŐ:
Ádám Csilla (ácsi)

MUNKATÁRSÁK:
Ádám István
Balogh Andrea
Borda Arnold
Csorba Béla
Fúró Dénes (F.D.)
Garbac Sarolta (sacc)
Kasza Jennifer (kj)
Móricz Éva (M.É.)
Nagy Ábel Bence (NÁB)
Nemes Edina (NE)
Tóth Emőke (TE)
Vámos Arnold (V.A.)
Vámos Árpád (V.Á.)
Varga Éva
Varga Zoltán

TERJESZTŐ:
Koroknai Károly
Temerin, Nikola Pašić u. 26.
Tel.: 021/842-709

KIADÓ:
TEMedia novum Egyesület
MB: 28394853 • PIB: 114891061
Számalszám:
265-7670310000204-52

NYOMDA:
Internet štamparija
**A lapban megjelent tartalmak
nem fejezik ki szükségyszerűen a
kiadó véleményét.**

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Biblioteka Matice srpske, N. Sad.
659.3(497.113 Temerin)
COBISS.SR-ID 103792391.
Izdavač: Udruženje građana
"TEMedia novum" Temerin, matični
broj 28394853 • Temerinske
novine, nezavisni lokalno-informa-
tivni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >